

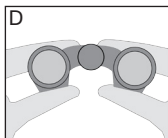
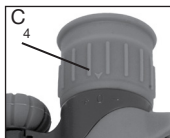
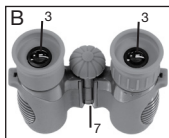
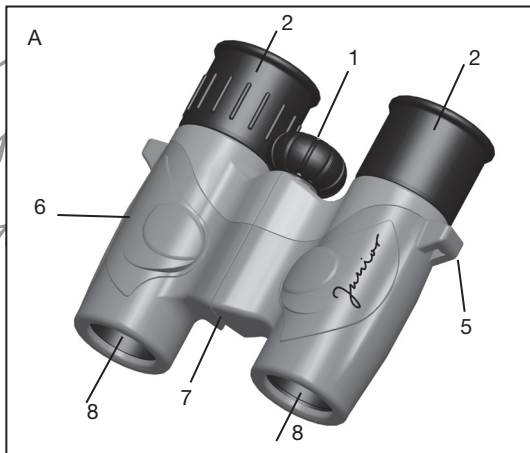
Junior

Binoculars by Focus Sport Optics

User guide - GB
Bedienungsanleitung - DE
Bruksanvisning - SE
Käyttöohjeet - FI
Betjeningsvejledning - DK
Lietošanas instrukcija - LV
Naudojimo instrukcija - LT
Kasutusjuhend - EE
Instrukcja obsługi - PL







Congratulations on your new binoculars!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Beware of the following before leaving
children alone with the binoculars.



- Remove packaging, plastic bags and dry kit, so that your child will not be harmed.
- Never look at the sun, as this will cause damage to your eyes.
- Never leave the binoculars in the sun, as the light beam through the binoculars may cause a fire.
- Never disassemble the binoculars and do not expose it to temperatures above 60°C degrees.
- Clean the optics with a microfibre cloth, for tough dirt use lens cleaning kit.
- Respect your surroundings and do not look into other peoples houses.
- Dispose of the packaging in the appropriate plastic/paper containers.

Your binoculars comprise the following parts, see page 3

1. Focusing knob (center)
2. Folding eye protection (eyepieces)
3. Eyepiece lens
4. Optical compensation ring (dioptre ring)
5. Carrying strap/loop ring
6. Binocular support (main tube)
7. Binocular axis, folding
8. Lenses (objective lens)

9. Carrying strap/loop
10. Case (nylon)

Adjusting for best view

We all have different eyes, but just follow these simple steps, when using the binoculars for the first time.

D E Adjust the eye width until you see a circle, observing from at least 100 m away. Adjust the focus with the knob **A1**.

If you wear glasses, fold down the eyepieces **A2**.

A C F If your vision is different on your right and left eye, and you do not want to wear glasses, do the following:

- Close your right eye and adjust the focus with the focusing knob **A1**, until you see a sharp image.
- Close your left eye and look at the same object. If necessary, adjust the dioptre adjustment **C4**, until you see a sharp image.

Clear! Now you may just use the **A1** focusing knob when you want to observe at other distances.

Now, the adventure may begin! We wish you many enjoyable moments.

Consumer contact
info@focusnordic.se



“- I've lost nine of my ants,
can you help me find them?”

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Fernglas!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Beachten Sie die folgende Anleitung, bzw. weisen Sie Ihre Kinder darauf hin, bevor Sie ihnen das Fernglas unbeaufsichtigt überlassen.



- Entfernen Sie Verpackungsmaterialien, Plastiktüten und die Tüte mit dem Trocknungsgel um Ihr Kind keiner Gefahr auszusetzen.
- Sehen Sie mit dem Fernglas niemals in die Sonne, da dies zu Augenschäden führen kann.
- Lassen Sie das Fernglas niemals in der Sonne liegen, da die Linsen die Wirkung eines Brennglases haben und Feuer verursachen können.
- Nehmen Sie das Fernglas nicht auseinander und setzen Sie es keiner Temperatur über 60° aus.
- Zum Reinigen verwenden Sie ein Mikrofasertuch für starke Verunreinigungen benutzen Sie ein Optikreinigungssset.
- Respektieren Sie Ihre Umgebung und beobachten Sie kein fremdes Privatgelände.
- Führen Sie das Verpackungsmaterial dafür bereitstehenden Papier- bzw. Kunststoffsammlbehältern zu.

Auf Seite 3 sind die Bestandteile Ihres Fernglases beschrieben:

1. Fokussierad (Zentralfokussierung)
2. Umstülpbare Augenmuscheln
3. Okularlinsen
4. Dioptrienausgleichsring
5. Trageriemenösen
6. Halteorientierung am Fernglastubus
7. Knickbrücke
8. Objektivlinsen
9. Trageriemen
10. Tragetasche

Hinweise für den bestmöglichen Sehgenuss

Wir alle haben unterschiedlich Augen und Sehleistung, trotzdem sollten Sie die nachfolgenden Hinweise beachten, bevor Sie Ihr Fernglas zum ersten Mal verwenden.

D E Passen Sie den Augenabstand an, bis Sie bei einem Mindestabstand von 100m ein kreisrundes Bild sehen. Dann stellen Sie die Schärfe mit dem Fokussierad ein **A1**.

Wenn Sie Brillenträger sind, stülpen Sie die Augenmuscheln um **A2**.

A C F I Wenn Ihre Augen unterschiedliche Sehstärken haben und Sie nicht mit Brille beobachten möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schließen Sie das rechte Auge und stellen Sie das Bild mit dem Fokussierad scharf **A1**
- Danach schließen Sie Ihr linkes Auge und beobachten Sie mit dem rechten Auge das gleiche Objekt. Wenn dieses unscharf ist, justieren Sie die Schärfe durch Drehen des Dioptrienausgleichsringes **C4**

Nun kann das Abenteuer beginnen und wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Beobachten.

Kundenkontaktadresse
info@focusnordic.se



“- Ich habe neun meiner Ameisen verloren, kannst Du mir helfen, sie zu finden?”

Grattis till din nya kikare!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Tänk på detta innan du lämnar barnen ensam med kikaren.



- Plocka undan förpackning, plastpåsar och fuktukde så att inte barnen skadas.
- Titta aldrig mot solen, det kan orsaka skador på ögat.
- Lämna aldrig kikaren i solen, ljusstrålen genom kikaren kan förorsaka brand.
- Plocka aldrig isär kikaren och utsätt den inte för temperaturer över 60°C grader.
- Rengör optiken med Microfiberduk, vid kraftig nedsmutsning finns rengörings set att köpa hos välsorterade kikärbutiker.
- Respektera din omgivning och titta inte in i andras hus.
- Källsortera förpackningen i plast/pappers kärl.

Din kikare består av följande delar, se sidan 3

1. Fokuserings ratt
2. Okularmussla
3. Okular
4. Dioptrijuster
5. Remfäste
6. Kikarhus
7. Centrumaxel
8. Objektiv
9. Rem
10. Väska

Inställningar för bästa seende

Alla har vi olika ögon, följ därför dessa enkla steg första gången du tittar i kikaren.

D E Justera ögonbredden tills du ser en rund cirkel, titta minst 100m bort. Justera skärpan med ratten **A1**.

Använder du glasögon, vik ner okularmusslorna **A2**.

A C F Om man har olika syn på höger och vänster öga och inte vill använda glasögonen, gör följande:

- Blunda med höger öga och justera skärpan med fokuseringsratten **A1** tills du ser en skarp bild.
- Blunda med vänster öga och titta på samma föremål. Justera om det behövs på Dioptrijusteringsen **C4** tills en skarp bild.

Klar! Nu använder du bara **A1** fokuseringsratten när du vill se på andra avstånd.

Nu kan äventyren börja, önskar dig många glada stunder.

Konsument kontakt
info@focusnordic.se



“- Jag har tappat bort nio av mina myror, kan du hjälpa mig att hitta dom?”

Onnittelut uusista Junior kiikareistasi!

Binoculars by Focus Sport Optics

Lue tämä ennen kuin jätät lapset leikkimään keskenään kiikareiden kanssa.



- Hävitä pakkaus, muovit ja kosteudenpoistaja. Älä jätä niitä lasten ulottuville.
- Älä koskaan katso kiikareilla auringoon! Se saattaa vahingoittaa silmiä.
- Älä jätä kiikareita auringoon, linssin läpi kulkeva valonsäde voi aiheuttaa tulipalon.
- Kiikareita ei pidä missään tapauksessa purkaa tai altistaa yli 60°C lämpötiloille.
- Puhdista linssit mikrokuituliinalla, sitkeään likaan käytä optiikan puhdistukseen tarkoitettuja välineitä, joita on saatavilla hyvinvarustelluilta jälleenmyyjiltä.
- Kunnioita ympäristöäsi ja muista, että muiden koteihin katselu kiikareilla voi olla laissa kiellettyä!
- Kierrätä pakkauksen pahvit ja muovit asiaankuuluvalla tavalla.

Kiikarisi sisältävät seuraavat osat, katso sivulle 3.

1. Tarkennusrenkas (keskellä).
2. Silmäsuppilot
3. Okulaarit
4. Diopterinsäätö
5. Kantohihna
6. Kiikarin runko
7. Keskiakseli
8. Linssit
9. Hihna
10. Kotelo (nylon)

Ohjeita parhaan näkökentän saavuttamiseen

Meillä kaikilla on erilaiset silmät, joten seuraa näitä ohjeita kun katsot kiikareiden läpi ensimmäisen kerran.

D, E - Säädä kiikarit silmillesi niin, että näet yhden pyöreän kuvan vähintään 100m päähän. Säädä kuva selkeäksi tarkennusrenkaasta **(A1)**.

Jos sinulla on silmälasit, taita silmäsuppilot alas **(A2)**.

A, C, F - Mikäli näkökykyisi vaihtelee silmissäsi, etkä halua käyttää silmälasia, tee seuraavaa:

- Sulje oikea silmäsi ja säädä tarkennus tarkennusrenkaasta **(A1)** kunnes kuva on tarkka.
- Sulje vasen silmäsi ja katso samaa kohdetta. Käännä diopterinsäädöstä **(C4)** niin kauan, että kuva jälleen tarkka.

Valmis! Nyt voit käyttää tarkennusrenkaasta katsoessasi eri etäisyyksille.

Nyt seikkalu voi alkaa! Toivotamme hauskoja hetkiä.

Ota yhteyttä
info@focusnordic.fi



“- Olen kadottanut yhdeksän muurahaisystävääni, voitko auttaa minua löytämään heidät?”

Tillykke med din nye kikkert!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Tænk på dette, inden du lader barnet alene med kikkerten.



- Fjern emballagen, så dit barn ikke kommer til skade.
- Kig aldrig mod solen, da dette vil skade dine øjne.
- Efterlad aldrig kikkerten i solen, da lysstrålen gennem kikkerten kan forårsage brand.
- Skil aldrig kikkerten ad, og udsæt den ikke for temperaturer over 60°C grader.
- Rengør optikken med mikrofiberklud. Ved kraftig tilsudsning benyt rengøringskit, som kan købes i velassorterede kikkertbutikker.
- Respekter dine omgivelser, og kig ikke ind i andre menneskers huse.
- Foretag affaldssortering af pakningen i plast/papir-container.

Din kikkert består af følgende dele, se side 3.

1. Fokuseringshjul
2. Foldbare øjestykker
3. Okular
4. Dioptrijustering
5. Øje til fastgørelse af rem
6. Kikkerthus
7. Centrumakse
8. Objektivilinse
9. Rem
10. Nylonetui



Sådan justerer du for bedste udsyn

Alle har forskellige øjne, så følg derfor disse enkle trin, første gang du benytter kikkerten.

D E Justér øjenbredden, indtil du ser en cirkel, mens du kigger på et punkt mindst 100 m borte. Justér fokus med hjulet **A1**.

Hvis du bruger briller, foldes øjestykkerne **A2** ned.

A C F Hvis du har forskelligt syn på højre og venstre øje, og ikke ønsker at bruge briller, gøres følgende:

- Luk dit højre øje og justér fokus med fokuseringshjulet **A1**, indtil du ser et skarpt billede.
- Luk dit venstre øje og kig på samme genstand. Justér om nødvendigt dioptrijjusteringen **C4**, indtil du får et skarpt billede.

Klar! Nu bruger du bare **A1** fokuseringshjulet, når du vil se på andre afstande.

Nu kan eventyret begynde! Vi ønsker dig mange sjove stunder.

Forbrugerkontakt
info@focusnordic.dk



“- Jeg har mistet ni af mine myrer, kan du hjælpe mig med at finde dem?”

Apsveiac ar Jūsu jauno Binokli!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Neatstājiet bērņus vienatnē ar binokli.



- Parūpējieties par iepakojuma materiāliem tā, lai tie nekaitē Jūsu bērnam.
- Nekad neskatieties uz sauli, tas var radīt kaitējumu Jūsu acīm.
- Nekad neatstājiet binokli saulē, gaismas staru tiešs kontakts uz binokļa lēcām var izraisīt uzliesmojumu.
- Nekad neizjauciet binokli un nepīļaujiet binokļa uzkaršanu virs 60° C grādu temperatūrai.
- Tīriet optiku ar mikrošķiedras audumu, izmantojiet objektīva tīrīšanas komplektu nopietnāku netīrumu tīrīšanai.
- Respektējiet savu apkārtni un neskatieties citu cilvēku mājās.
- Atbrīvojieties no iepakojuma, plastmasas/ apīra konteineros.

Jūsu binoklis ietver šādas daļas, skatīt 3. lpp

1. Fokusēšanas poga (centrā)
2. Noņemami okulāru aizsargi
3. Okulāri
4. Optiskais kompensācijas gredzens (dioptriju gredzens)
5. Šiksnas stiprinājuma vieta
6. Binokļa korpus
7. Centrālā ass, nolokāma
8. Gala lēcas (objektīvs)
9. Šikсна
10. Soma

Fokusēšanas regulēšana

Mums visiem ir dažādas acis, vienkārši sekojiet šiem soļiem, kad pirmo reizi izmantojat jūsu binokli.

D E Noregulējiet acu platumu līdz redzat apaļu apli, skatoties vismaz 100 m attālumā. Noregulējiet fokusu ar kloķi **A1**.

Ja izmantojat brilles nolociet okulārus **A2**.

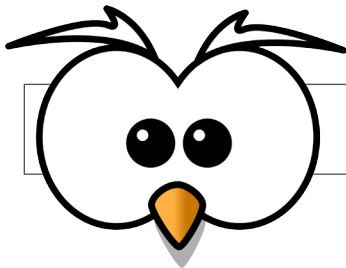
A C F Ja jums ir atšķirās labās un kreisās acs redze un Jūs nevēlaties lietot brilles, rīkojieties šādi:

- Aizveriet labo aci un pielāgojiet fokusu ar fokusēšanas kloķi **A1** līdz redzat asu attēlu.
- Aizveriet kreiso aci un aplūkojiet to pašu objektu, ja nepieciešams, izmantojiet dioptrijas regulēšanu ar **C4** līdz redzat asu attēlu.

Darīts! Tagad, jūs varat vienkārši izmantot **A1** fokusēšanas pogu, ja jūs vēlaties skatīties dažādos attālumos.

Tagad, piedzīvojumi sākas, novēlu jums daudz laimīgu brīžu.

Patērētāju kontakts
info@focusnordic.lv



“- Es esmu zaudējis vienu no manām skudrām, vai jūs varat man palīdzēt atrast to?”

Sveikiname, tai tavo pirmieji žiūronai!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Atkreipkite dėmesį į šiuos svarbius punktus prieš palikdami savo vaikus vienus su žiūronais.



- Atsakingai pasirūpinkite atliekomis, kad plastikas ir drėgmę sugeriantis maišelis nepakenktų Jūsų vaikui.
- Niekada nežiūrėkite į saulę, tai pakenks Jūsų akims.
- Niekada nepalikite žiūronų saulėje, kadangi saulės spinduliai keliaujantys per žiūronus gali sukelti gaisrą.
- Niekada neardykite žiūronų ir jų nenaudokite, kuomet aplinkos temperatūra yra didesnė nei 60°C.
- Lęšius valykite švelnaus pluošto servetėle, o jeigu purvo yra labai daug, naudokite lęšių valymo rinkinius.
- Gerbkite Jus supančią aplinką ir nežiūrėkite į kaimyninius langus.
- Atsakingai išmeskite plastikinę ir kartoninę pakuotę.

Jūsų žiūronai susideda iš šių dalių, žiūrėti 3 psl.

1. Fokasavimo/ryškumo reguliavimo ratukas (centre)
2. Lanksti akių apsauga (okuliarai)
3. Okuliaras
4. Dioptrijų reguliavimo ratukas
5. Nešiojimo dirželis
6. Korpusas
7. Centrinė lenkimo ašis
8. Objektivo lęšiai
9. Kilpa dirželiui
10. Dėklas žiūronams

Žiūronų reguliavimas

Mes visi turime skirtingas akis ir regėjimą, tiesiog sekite šiuos paprastus žingsnius pirmą kartą žiūrėdami per savo žiūronus.

D E Sureguliuokite atstumą tarp akių, kol matysite vaizdą apskritime žiūrėdami į objektą kuris nutoles nuo Jūsų apytiksiai 100 m. Reguliukite ryškumą su reguliavimo ratuku centre **A1**.

Jeigu nešiojate akinius, sulenkite akių apsaugas ant okuliarų **A2**.

A C F Jeigu Jūsų kairės ir dešinės akies regėjimas skirtingas ir nenorite žiūrėti per žiūronus su akiniais, tuomet atlikite sekančius žingsnius:

- Užmerkite dešinę akį ir reguliuokite ryškumą su ratuku **A1** tol kol pamatysite ryškų ir aiškų vaizdą.
- Užmerkite kairę akį ir žiūrėkite tą patį objektą. Jeigu reikia, reguliuokite vaizdo ryškumą su **C4** dioptrijų reguliavimo ratuku.

Ryšku! Dabar naudokitės tik **A1** ryškumo reguliavimo ratuku, kuomet norėsite žiūrėti skirtingu atstumu esančius objektus.

Dabar prasideda nuotykių, linkime jums daug laimingų akimirų.

Klientų informacija
info@focusnordic.lt



“- Aš pamečiau devynias savo skruzdėles, ar gali man padėti jas surasti?”

Õnnitleme uue binokli puhul!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Enne binokli lastele andmist palume pidada meeles alljärgnevat.



- Eemaldage pakend, kilekott ning niiskuseeraldaja kotike, et need ei kahjustaks teie last.
- Ärge kunagi vaadake päikest - see kahjustab teie silmi.
- Ärge jätke binoklit päikese kätte - läätsede koondatud valgus võib põhjustada tulekahju.
- Ärge võtke binoklit osadeks ega kuumutage üle 60°C.
- Puhastage läätsi mikrokiust optika puhastuslapiga. Tugeva määrdumise korral kasutage optika puhastuskomplekti.
- Käituge vastutustundlikult ning ärge vaadake teiste inimeste eluruumis.
- Viige pakendi plastik ning papp kogumiskonteineritesse.

Teie binokkel koosneb 3. lehel näidatud osadest.

1. Teravustamisnupp (keskel)
2. Okulaariümbris
3. Okulaar
4. Dioptrikorrektsiooni rõngas
5. Rihmakinnitus
6. Korpus
7. Kesktelg
8. Lääts
9. Rihm
10. Kaitseümbris



Binokli seadistamine

Meie kõigi silmad on erinevad. Kasutage kolme järgnevat sammu parima vaatlustulemuse saavutamiseks.

Skeemid D, E. Seadke silmade vahekaugus sobivaks kuni näete vähemalt 100 m kaugusele vaadates ühte ringi. Seejärel seadke kujutis teravaks keerates nuppu (**skeem A nr 1**).

Kui kasutate prille, keerake okulaaride ümbrised alla.

Skeemid **A, C, F.** Kui parema ja vasaku silma kujutised ei ole mõlemad teravad, toimige alljärgnevalt:

- Sulgege parem silm ning reguleerige kujutis nupuga **A1** teravaks.
- Sulgege vasak silm ning vaadake sama objekti. Keerake dioptrikorrektsooni rõngast (**skeemil C nr 4**) seni, kuni näete teravat kujutist.

Edaspidi kasutage seadistamiseks ainult keskmist teravustamise nuppu (**skeem A nr 1**), kui soovite vaadelda erinevatel kaugustel paiknevaid objekte.

Nüüd võivad seiklused alata. Binokkel on seadistatud ning soovime teile edaspidiseks palju põnevaid avastusi.

Kliendikontakt
info@focusnordic.ee



**“ - Kaotasin ära üheksa sipelgat.
Palun aita mul nad üles leida.”**

Gratulujemy zakupu Twojej nowej lornetki!

Junior
Binoculars by Focus Sport Optics

Zwróć uwagę na te elementy pozostawiając
dzieci sam na sam z lornetką.



- Zadbaj o opakowanie, torby plastikowe i inne elementy w taki sposób aby nie zaszkodziły dzieciom.
- Nigdy nie patrz przez lornetkę w stronę słońca - może to uszkodzić wzrok.
- Nigdy nie zostawiaj obiektywów skierowanych w stronę słońca. Promienie słoneczne mogą wywołać pożar.
- Nigdy nie rozbieraj obiektywów ani całej lornetki. Nie wystawiaj jej na temperaturę powyżej 60°C
- Czyść elementy optyczne za pomocą chusteczki z mikrofibry. W przypadku większych zabrudzeń użyj zestawu do czyszczenia optyki.
- Korzystając z lornetki zwracaj uwagę na otoczenie i nie podglądaj ludzi w ich własnych domach.
- Segreguj odpady. Wyrzuć puste opakowanie do odpowiednich pojemników na śmieci.

Twoja lornetka składa się z następujących części
- szczegóły na str. 3

1. Pokrętko regulacji ostrości (centralne)
2. Składana osłona na oczy (okular)
3. Okular
4. Pierścień kompensujący (pierścień ustawienia dioptrii)
5. Mocowanie paska
6. Główny korpus lornetki
7. Oś lornetki
8. Soczewki
9. Pasek
10. Pokrowiec

Ustawienie najlepszego widoku

Nasz wzrok się różni. Zapoznaj się z kilkoma wskazówkami jak korzystać z lornetki.

D E Obserwując na odległość co najmniej 100 m. dostosuj szerokość okularu do Twoich oczu. Ustaw ostrość za pomocą pokrętła **A1**.

Jeżeli nosisz okulary korekcyjne, złóż okular lornetki **A2**.

A C F Jeżeli widzisz w odmienny sposób na lewe i prawe oko i nie chcesz używać okularów korekcyjnych wykonaj następującą czynność:

- Zamknij prawe oko i ustaw ostrość za pomocą pokrętła **A1** do momentu, w którym zobaczysz ostry obraz.
- Zamknij lewe oko i spójrz na ten sam obiekt. Jeżeli jest to konieczne ustaw ostrość za pomocą pokrętła regulacji dioptrii **C4**.

Gotowe i ostre! Teraz wystarczy używać głównego pokrętła regulacji ostrości **A1** kiedy patrzysz na różne oddalone obiekty.

Rozpoczęła się Twoja przygoda! Życzymy Tobie wielu niesamowitych odkryć!

Kontakt dla użytkowników
info@focusnordic.pl



**“Straciłem dziewięć moich mrówek,
możesz mi pomóc je znaleźć?”**

